

عدد : ۲ (برنجی سنه) صفر ۱۵ : ۱۳۱۷

جمعه

حزیران ۱۱ : ۱۳۱۵ افرنجی ۲۳ حزیران ۱۸۹۹ (برنجی حله)

امور اداره و تحریریه سلا نیکی
توفیق افندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و مطایبات
ادبیه و شئون معارف و تفتیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادب

۱۷ ۱۳

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

درسمادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آتونه سی یگری ییش غروشدور ،
آتونه اجرتی برینه بوسته پولی قبول
ایدیلیر . سرکنزی شمدیلک باب عالی
جاده سنده عطار بورغاکی افندیك
دکانیدر .

استانبول ایچون نسخه سی : ۱۰ پاره یه در . شمدیلک جمعه کونلری نشر اولنور . ولایات شاهانه ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در .

آوروپايليك عصر حاضر نظر فنده صرف
ايلديكري مساعى بركون كلوبده [۰]
اقوام تورانيه نك مهده ظهورى بولان
آسيائى شمالى يده منعطف اوله حق اولورسه
غايت قديم وجسيم برترك مدنيتك آثار
حيرت بخشاسى ظاهره جيقاريله جغنده
شبه ايديله مزه

ترك نلى عصر حاضر نظر فنده اورو
باليليك بك جوق مفر يانه هدف اولمشدره
عنائيلر ترك اولمى مناسبيله كنديلر بلك
رقبا وخصماى سياسيه لرى ضرركارانه
سوز سوبلمك ايسندكلى زمان دائما
حقايق تاريخيه انكار ايدرجه سته ترك
نسلك تحريب عالمه جالشدغه دائرشايان
تأسف بهتانلرده بولمشلردر.

حالبوكه اقوام تورانيه مياننده ناعصر
حضرت ابراهيمدن برى متسلسلاً آثار
مدنيه برافقه موفق اولمش ترك عنصرى
كبي برنسللى كوسترملك ممكن اوله مز
ادعاستده بولنسه هيچ كيمسه نك
قولمى جرح ورد ايچون برسد وحت
تاريخى ابراز ايدمه جكنى محقق بيليرز.
ترك مدنيتى آسيائى وسطاده كى تركستان
قطعه سندن تاجارستانه و بر طرفندن
افريقاى غربى يه قدر نشر آثار ايلمش
برافديت قديمه در. مهده ظهورى اولان
قطعه لرده كى آثارى تحولات زمانه تأثيريله
ياحوا اولمش يا خود زير تراب خفاده قالمش
ايسده قطعات سائرده آلان يادار بولنهرق
ترك نسللك برهان اقدامات مدنيت
پرورانه مى اوليور.

ازمه نلته تاريخيه نك اوجى ده آثاريله
اشغال ايتكه موفق اولمش ترك قومى
كبي بر قومى كوسترملك ممكن اوله مز.
مصر ليلر. يونانيلر. مؤخرآ روماليلر
كنديلر بته مخصوص بر مدنيت وجوده
كنيوب بونك بك جوق آثارى اخلافه
يادگار برافشلسده كندى موجوديتلر بى
محافظه ايدمه مشلردر. حالبوكه ترك
نسلندن تشبث ايدن اقوامك تشكيل
ايلديكلى هيات مدنیه و سياسيه دن برى
حقيقت هستى خارجه جيقنجه برديكرى
آنك برينه قائم اولهرق ترك مدنيتى ادامه به
موفق اولمشدره بز بو مظهر بى اقوام
سائرده كورده ميورز.

لسلرك بويله بر مظهر بى ايله افتخار
[۰] كين سته تجار ليلرك كندى اصللرى
حقنده تدقيقات تاريخيه اجرا ايتك اوزره
آسيائى وسطايه بر هيت عاميه كوندرمش
اولدقار بته نظراً اوكونك حولى قبلالاش
ديكدر.

ايتكه برابر مائر خصوصه سنى اعصار
سالفه ده هنوز حكومات منتظمه موجود
دكل ايكن منتظم حكومتلر و سياسى هيئتلر
تشكيل ايلمك خصوصه سنده كى موفقتلر بيله
مالك شرقيه ده حالا و مستقبلاً خدمات
تدبيريه كبي مهم بروظيفه نك عهد سندن
كله جك يكانه عنصر قوى ترك قومى اولديغى
ارائه وانيان ايتك مقصدينه بئآ

ترك اقوامى

و

ترك مدنيتى

عنوانيله بويله بر مقاله تاريخيه يازمه
لزم كورده ترك مجموعه مركز ايتكى نسخه
سندن اعتباراً درجه ابتدار ايلدك :

برنجى باب

تركلك اصل و منشأى - اوغوزلرك،
تركلكلرك و ايران و روم ساچوقيلر بلك
احوال تاريخيه مى

شجره السابى اغصانندن برى سده
قوم نجيب عنائى اولان «ترك» نسللك
مبدأ و منشأ ظهور بى بولمى ايچون اك
اسكى ملئر ايچون يالماق لازم كلديكى
وجه ايله ازمه قديمه دنبان برده ظلمتك
قهر لر بى قاريديرمى اقتضا ايدر.

كندى نام و عنايتى منسوب اولديغى
نسله اسم مخصوص اولهرق ترك ايدن
«ترك» ايله تورات شريفده نامى مذكور
(توغارما) و يا خود ابوالمؤرخين (هرو-
دوت) ك تاريخنده ذكرى سبق ايدن
(تاركينا اوس) ك شخص واحد اولدقلى
ظن اولتيور سده بوطنى حقيقت درجه سته
كتيرمك معلومات قطعيه مفقوددر.

اولاد ياقندن اولان «ترك» اقوام
اسيايه نژدنده نجاييله معروف اولديغى
جهتله اقوام مذكور ملكا كتر بى سلسله
نسل بى «ترك» ايسال ايلمكده درلرك
بو جمله دن تانارلر ايله مغوللرى كوستره
بيليرز. بوايى قومك اك اسكى مورخلى
نسللر بلك آباء اوليه مى اولهرق ترك
بن يافتك نسلندن گلش «تار» و «مغول»
نامنده ايكي برادرى كوستر بولر. حالبوكه
مغوللر ايله تانارلرك طوغرى بدن طوغرى به
ترك نسلنه منسوب اولدقلى مشكوك
بولديغى و هر حالده نسل مذكور ك فرودندن
اولدقلى محقق اولديغى حالده بالعكس
عنائيلر ترك بولسلك صلب صحيح اولادى
اصلى اولدقلى محل اشتباه اوله ميه جق
درجه ده تعين ايلمشدره.

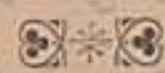
هه رودونك آثارنده (توركي بوس)
اسمه تصادف ايلديكى كبي روما

مورخارندن (بلين) ايله (بوميه تيوس مهلا)
نك آثارنده ده تركلردن بحث اولنديغى
كور ليور.

قديم جنليلرك (توكو) نامى وير-
ديكرى تركلر آلتاي يعنى التون مانغلرندن
نشأله آسيائى بوايى منته سته يعنى
شمديكى تركستان اوورالرينه ياييلمشلردر.

عصر حضرت ابراهيمده ياشاد بى
مظنون بولان اولاد ترك بن ياقندن قره
خانك اوغلى اوغوزخان دين مسئله سندن
طولاني بدريله اختلافه دوشد بكنندن
اووقته قدر بدرينك تحت حكمنده بولان
وقبش قره قومده يازين اورطاغ وقور
طاغ موقعلرنده امصار وقت ايدن تركلر
دن برقسنى استصحاب ايله دهابر از جنوبه
اينرك (ياش) شهر بى [۰] وجوده
كتير مشدره بوشهر مدت مديده ترك
حكومت و مدنيتك مركزى اولمشدره.

مابعدى وار



شعر

بار باروس خيرالدين ياشانك حياتى

۱

بر دولتى احبا ايسه مقصودى خندانك
اعدادى ايدر سلسله تشكيل كبرامك
بر دانه بلك جوهر فيض ايلين اخفا
بر عصرى ده داهيلر ايله ايلور املا
داهى بولنور فكر خيادار رزنى
قانون ايله تأسيس ايدر ملك متينى
داهى بولنور كه آكا هيچ اوليه اقران
بر بارقه سبى و برير ملكه برشان
داهى بولنور كيم كورينور اوليه مدبر
بيك مشكلى حل ايلمك قولى مؤثر
داهى بولنور بر تو افكار ايله هر آن
آفاق معاليله اولور شمشه افشان
داهى ده اولور عزم و شهامت سرافراز
شاهين كى بوكسده ايدر ايله پرواز
بر ردم كلير [۰] عالم امكانه كه انظار
دور ايلمك ايسترسه اكر افقى هر بار
بر فسحت مائى بحيلاي زرد اندود
بر دائره وسعت اولور آدمه مشهود

[۰] مؤخرآ اوز بلكر روسيه قطعه سنى
استيلا ايله شمديكى رومانيا قطعه سته قدر
كلديكى زمان بالاخره بقدان ملكسته مركز
اولان (ياش) شهر بى وجوده كتير مشدر.
[۰] بار باروس خيرالدين ياشانك مديالى
جزيره سنده مهد آراي وجود اولديغى
معلومدر.

تقى نظر ايتديكى مدنجه برالسان
بوفحت مائى به اولور شبهه سز حيران
اما بو تعميق آنك ايش و بسنده
بيك عالم آچار جشمه هر بر فسنده

در يالوم عظم اترى صنع خدانك
بازيچى اولدجه كى دست هوانك

طاغله كى امواج ييبابى ايله ايلر
ساحره هب صولت هيت آور
ظن ايلك ايستركه بشر بويله تهاجم
عنصر لى امحا ايدم جكدر بوتصادم

در يالوم بويله وله زرا ايكن اما
كشقى غير اوله ده در نهللك آزما

السان نرين كسب ايدى بويله متانت
آيوب نه؟ جسم بشر حصن رصانت

بيك صرصر رخ افكنى كور مشده او حالا
بر مر كز اقوام و تبسده ميه يار جا

هر كيم كيجوندى كورده بويله مائى
انسانانى بته ييار بك متعالى

آكلار كه بشقادر اولور عزمه هر كاه
كسب ايلمك سز وسعادت ايله هم چاه
مابعدى وار



اقاليم مختلفه انسانلرك يشامسى

قوة فاطره انساندن بشقه سائر باطله
ذير و حلى يشايچقلى ملكتك اقليمنه
كوره بارامش اولينى و بر اقليمه مخصوص
حيوانات اقاليم سائر ده يشايه مدينى
حاله يالكر انسانا اقاليم مختلفه ده بشامق
استعدادى و برلشدر. اسكىمولرك
وجودى بى نوعك اك صفوق و زنجير
ايله هندليلرك وجودى ده اك صبيحان
ملككلرده يشايه بيله جكنى كوسترملك
كفايت ايدر. فقط شش و كيفيه باقهرق
مثلا ملك معتلده يشامفه آلمش
اولان اجناس بشره نك بك صفوق.
بك صبيحان ملككلرده تناسل و تكثيرى
قابل اوله جقنى حكم ايتك ممكن اولورمى؟
اشته بوراسى شايان استكنانه بر كيفيت
اولديغى اولياده تدقيقات ايله اشتغال
ايدنلرك مطالعانه كسب وقوف ايتك
لازمه دندر.

اخبرآ دولنور بوسكين نامنده بر ذات
و آفريقاى وسطايه ناميله بر اهم نشر ايدرك
بونده آوروپايلرك مناطق خارده امكان
تناسل و تكثيردن بحث ايلمشدر. موسى
ايله دولنور تدقيقات فنيه ايتا ايلديكى
مطالعانك نتيجه سنده آوروپا اهل بلك

آفریقای وسطایه کدوب صورت دائمی ده
اقامت ایلمری واوراده تناسل و تکاثر
ایلمری قابل اوله می جفتی و بر آوریالی
آفریقای وسطایه کدوب اون، اون بش،
یکرمی سه اوطوره بیلیرسه ده نتیجه حاده
ینه آوریایه عودت ایله احوال صحیه سنی
اصلاحه چالشمق مجبور بنده بولنه جفتی
انبات وارانیه ایلمشدر، حتی مومی الیهک
افاده سه کوره بر آوریالی مدت مدیده
اقالیم حاره ده اقامت ایده حاک اولسه
قواسنه یک جابوق و هن و خلل طاری
اوله جفتی کی وقتندن اول اختیار لایق ده
کور بولور ایتمش.

حالبوکه آوریالیرک اقالیم حاره ده
صورت دائمی ده بشایوب یشایه می جفتی
مسئله سنی انکثره و بلجیقا ارباب فتندن
یک چوقلری ده تدقیق ایلمشدر، بوکی
ارباب تدقیق افادات عمومی می خلاصه
ایدیلجک اولسه جمله سنک آوریایه
نسلندن اولان آدمیر ایچون آفریقایه
اک صیجاقی ملککندره آنجق موقه
یشامق خصوصنک ممکن اوله جفتی و بر
آوریالی بش اون سه آفریقا اقالیم
حاره سنده بولنه جفتی اولورسه بر مدت ده
تکرار آوریایه عودت ایده رک کسب
قوت و سخت ایتمک مجبور قاله جفتی نقطه
سنده متحد الافکار اولدقلری کور بولور.

آوریالیرک اقالیم حاره ده، برلشمک
ارزونه دوشدکلر زملدن بوکونه قدر
آرتق بر عصر قدر و قن کچمشد، بومدت
ظرفنده طوتیلان ایستاتستیکلر آوریالیرک
ممالک حاره ده ایلمک کتدکلری زمان
و بر دکلری تلفات ایله الیوم و بر مکده
اولدقلری تلفاتک آراسنده خلیجه بر فرق
اولدقنی و منلا بوعصرک ابتداسنده
هندستانک بشکاله ولایتده انکیز عسکر
لرندن بیکده بتمش بدی کیتی وفات ایلم
ایکن شمیدی حاده و فباتک بیکده اون
ده نزل ایتمش بولندقنی و فلمنکلیلرک
نزل اداره سنده بولنان جزایر ده دخی
بصرک بدایتده بیکده بوز بتمش فلمنک
کری وفات ایلمر ایکن شمیدی و فباتک
بوزده اون آتی راده سنه نزل ایلمدقنی
کوستر بوسنده شو حال آوریالیرک اقالیم

رده یشامنه و تناسل و تکاثر ایتمک
شمقده اولدقنه بر دلیل تشکیل ایده من
بلمک قواعد حفظ الصحه نک حسن تطبیق
سایه سنده هر برده اولدقنی کی و فباتک اقالیم
حاره ده دخی آزاله جفتی کوستر مک خدمت
ایلمر، بوکون هندستانده بوقدر انکیز
آوریالی بولور ایکن بولرک سکز، اون

سنده بر کره تبدیل ایلملرینه و ممالک
حاره ده زیاده قالمش اولانلرک ملککنلرینه
اعاده سیله آنلرک برینه دیکر لرینک جلبنه
مجبوریت الیر مکده اولمی کی بر کیفیت
کوزا کنده بولندقنه آوریالیرک ممالک
حاره ده تناسل و تکاثر ایده جککینه احتمال
و بر مک قابل اولمز.

آوریالیرک ممالک حاره ده تناسل
و تکاثر ایتمکدن واوراسنک اقلیمیه مؤبد
آله بیلیمکدن منع ایدن کیفیتک نه اولدقنی
آکلامق فائده دن خالی اوله می جفتندن
اوباده دخی ارباب تدقیقک مطالعه لرینی
کور مک لازمه دندر.

ارباب تدقیقک قولنجه آوریالیرک
اقالیم حاره ده تناسل و تکاثر دن منع ایدن
نی حرارت شدید دکلدر، شدت حرارتک
بعض طبایع اوزرنده تأثیری غیر منکر
ایسه ده ممالک حاره ده آوریالیرک خصم
جانی حرارت دکل میقروب ایتمش، ممالک
مذ کوره ده بر قاج سنه متادیا اقامت ایدن
آوریالی بهمه حال میقروب تأثیر به وجوده
کن برخسته لکه طوتیلر ق کلدیکی بره
عوده مجبور اولور، بوقسه اعضای
وجودینه داخل اولان میقروب آوزمانده
کندیسنی عدم آاده کوندر مکده قصور ایتمز
شو حالده ملل متمنه افرادینک
ممالک حاره ده جو ظلمی حسن تدبیر ایله
مستعمرات وجوده کتیر مک و با خود قوت
سایه سنده توسیع ممالک ایتمک ایله ممکن
اولیوب بلکه فن و معرفت سلاحی قوشا
نرق کوزه کور و نمین و تأثیرات مقاومت
سوزینه هیچ بر قوت طایانه میان بر طاق
حویاتی محو ایتمک چاره سنی بولمق ایله ممکن
اوله جفتی.

آوریایه مللنرندن ممالک حاره ده
مستعمراتی بولنانلر بوحقیقتی جوقدن
تقدیر ایلمک ممالک حاره خسته لکلرینی
تدقیق ایتمک و بوخسته لکلری نداوی
ایده بیلجک طیب یتشدر مک اوزره
مخصوص مکاتب طبیه وجوده کتیر مشلر
و بر طرفندن ده ممالک حاره مستعمراتنده
بولندقلری طبایع ممالک مذ کوره ده
ظهور ایده بیان خسته لکلرک تدقیقنه
مأمور ایلمشدر.

میتون کین

فرانسه دارالفنونلرنده طلبیه

وطالباتک مقداری

آوریایه قادیسلرک دارالفنونلره

دوامی کتدکجه نژاید ایتمکده بولندقندن
شکایت ایلمکده اولدقنی معلومدر، حالبوکه
شمیدی به قدر طب و حقوق درس لرینی
اکمال ایله مأذون اولمش وار ککلره حاد
بولنان مأموریتلره نامزد اولمق استعدادینی
آلمش بولنان طائفه نسانک مقداری
بویاده کی شکایتلری محق کوستره جک
درجده اولمدقنی کی ۱۸۹۹ سنه سنده
فرانسه دارالفنونلرینه قید اولنان طلبیه
وطالباتک مقدار لری آراسنده کی نسبت
دخی اندیشه به باعث اوله جفتی درجده ده،
فی الحقیقه صوک ایستاتستیکلره نظر آ
۱۸۹۹ سنه سنده فرانسه دارالفنونلرینه
۲۸۲۶۴ طلبیه ویا لکنز ۸۱۷ طالبات
قید ایلمشدر.

یا لکنز پارس دارالفنونلرنده ۱۱۸۲۷
طلبیه و ۳۲۵ طالبات وارد کره بوطالباتک
ده یوزیکرمی طقوزنی اجنیدر.

(لیون) شهری فن دفتری و اصول
محاسبه جمعیتی طرفندن ۱۹۰۰ سر کینده
فن و اصول مذ کوره حاد بیک بر مسابقه
بین الملل تشکیل ایلمه جکدر.
فن دفتری به اصول محاسبه به دائر
طبوع و غیر مطبوع کوندر بیلجک بالعموم
کتب لیر سر کینده مذ کور مسابقه تنسیس
ولنه جفتی دائره ده وضع موقع تشهر
ایدیله جکدر.

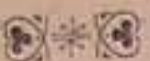
الک بیوک قارنجیه آلابی

ایلمک بهار کلوب ده هوالر براز ایسندقنی
ودرلو درلوحیوانات صغیره سینیه زمینده کی
بووالتندن دیشاری جیقدقلری زمان
قارنجیه میاننده ده بر مهاجرت عمومی
وقوع اولدقنی معلومدر، بعض دفعه
بر بووالتن دیکرینه مهاجرت ایلم
قارنجیه لرک مروزی ساعتلرجه دوام ایلمر،
آفریقایه قونقو قطعه سنده ساکن میسیو
نزلدن بریسی بوکره بو قارنجیه آلابی لیرک
الک بیوکنه تصادف ایلمشدر، مومی ایله
بیوک قارنجیه لرک ایکی کنارده و کوجکلرک
اورته برده یورومی صورتیه ترتیب
اولنان آلابک کاملاً مروزی یکرمی
درت ساعت سورمش اولدقنی کور مشدر.

بر بسته شعبه سنده:

مکتوب قبول ایلمن مأمور افتدی
غزیه مطالعه سیله مشغول اولدقندن
مکتوب کتیرن بری برخی مدت بکلکدن
سکره نهایت دیرکه:

— اقدام شونی آلیکر
مأمور — نه قدرده عجله اید بورسکر
حالبوکه سز دن اول مکتوب کتیرنلر
بولنیه بدی شمیدی به قدر بیکه جکدیکر.



بحار محیطه موزه سی

فرانسه داخلنده غایت کوجک
بر حکومت مستقله تشکیل ایلمن (موناکو)
ملکستک حاکم لاحق برنس آلبرک اونه
دنبری بحار محیطه نک اعماق خفا سنده
یشایان حیوانات و نباتاتک تدقیق احوالیه
مشغول بولندقنی و حتی (برنس آلیس)
اسمنده بر او بور خصوص انشا ایستد بر مک
بونکله بحر محیط غریبه ده بحر محیط کیر
و هندیده سیاحتلر بالا جرا بخار مذ کوره
نک بدی سکز بیک مترو درینکندن
بر حیات بولنان حیوانات و نباتاتک نمونه
لرینی جمع ایتمکده اولدقنی معلومدر.

دنیا نک الک درین دکلر لری ایچنده
عقله دهشت و بره جک بر عمقده یشایان
حیوانات و نباتاتک احوال مخصوصه لری
حقننده تدقیقات اجراسیله شمیدی به قدر
لر بر سریت وجودیه بیله واقف
اولمدقنی بر طاقم حیوانات و نباتاتی ارباب
علومه ارانه ایلمک غیرت مقبوله سنده
بولنان شارالیه برنس بدی سکز سنه دن بری
دوام ایلمن تدقیقات و تحریاتی نتیجه سنده
الده ایتمش اولدقنی نمونه لری انظار عمومی به
وضع ایتمک ایچون بوکره موناکو ده بر جسم
موزه خانه انشاسته قرار و بر مشدر، نوعی
شخصه منحصر اوله جفتی شوموزه حقیقه
جهانک الک زیاده کورلر مک شایان آتاری
میاننده ساییه جقدر، آوریایه تدقیقات
قیده ایله اشتغال ایلمر ذوات بعد ماملا بحر
محیط کیرک قنونا بایسنده یشایان حیوانات
و نباتاتک دائر تدقیقات اجراسیله بر اثر
وجوده کتیر مک املنده بولنه جفتی اولورسه
موناکو موزمسی کندیسنه یک مکمل بر
مراجعتکده اوله جقدر، موناکو برنس
شمیدی به قدر هیچ کیمسه نک و حتی هیچ
برماتک خطر ایتمش اولدقنی بر نقصانک
وجودینی حسن ایله آتی دیداندن قالد بر مغه
جالشمنه مهم بر موقیت فیه احراز
ایتمشدر دنمک اولور، حالبوکه مومی ایله
موقیتک بودرجه سیله قالیور، مقصدی
بتون بحر محیطلرک مایونلرجه عصر لرندن
بری عالم انسانیته مجهول قالمش بولنان
حیوانات و نباتاتی جهان مدینه طایمقندن